



## HOJA INFORMATIVA

## Programa de limpieza de terrenos baldíos

Reciba hojas informativas del sitio por *correo electrónico*. Consulte "Más información" para saber cómo hacerlo.

**Nombre del sitio:** Former Bennett Trucking Corp.  
**N.º del sitio del DEC:** C224181  
**Dirección:** 845 Grand Street  
Brooklyn, NY 11211

¿Tiene alguna  
pregunta?  
Consulte la sección  
"A quién contactar"  
debajo.

### El Departamento de Conservación Ambiental de Nueva York certifica que se cumplieron los requisitos de limpieza en el terreno baldío

El Departamento de Conservación Ambiental de Nueva York ("NYSDEC", por sus siglas en inglés) ha determinado que los requisitos de limpieza para hacer frente a la contaminación relacionada con el sitio anterior de Bennett Trucking Corp. ("Sitio") situado en 845 Grand Street, Brooklyn, condado de Kings según el Programa de limpieza de terrenos baldíos del estado de Nueva York han sido o serán cumplidos. Por favor, consulte el mapa de la ubicación del sitio.

Las actividades de limpieza fueron realizadas por 845 Grand Development LLC con la supervisión de NYSDEC. NYSDEC ha aprobado un Informe final de ingeniería y emitió un Certificado de finalización al sitio. Las copias del Informe final de ingeniería y del aviso del Certificado de finalización están disponibles en el lugar identificado más adelante como "Dónde encontrar información".

### Finalización del proyecto

- La excavación y la eliminación de tierra/relleno fuera de las instalaciones excedió el uso no restringido en el Circuito 1 de los Objetivos de limpieza del suelo a una profundidad máxima de 12 pies por debajo del nivel del lugar;
- Eliminación de dos tanques de almacenamiento de gasolina subterráneos de 550 galones;
- Excavación de suelos en la zona de origen de las tierras afectadas por la actividad petrolera de 12 a 15 pies por debajo del nivel del suelo;
- Instalación de un sistema de extracción de vapor del suelo para remediar los suelos afectados por la actividad petrolera dentro del área de origen de 15 pies por debajo del nivel de la capa freática;
- Tratamiento de la contaminación del agua subterránea residual a través de la inyección de oxidantes químicos;
- Recopilación y análisis de las muestras finales del suelo y de las aguas subterráneas luego de aplicar las medidas de reparación para evaluar el desempeño de dicha reparación;
- Importación del relleno limpio.

Debido a que no se logró una limpieza del Circuito 1 (todavía hay suelos contaminados en el sitio por debajo de una profundidad de 15 pies), se realizó lo siguiente: se colocó en el lugar un sistema de cobertura compuesto de una base de hormigón y/o dos pies de tierra limpia, se implementó un Plan de gestión del sitio (SMP, por sus siglas en inglés) para llevar a cabo el mantenimiento a largo plazo de los controles de ingeniería y se aplicó una servidumbre ambiental para asegurar la aplicación del SMP.

NYSDEC ha aprobado el Informe final de ingeniería, que:

- 1) Describe las actividades de limpieza realizadas.
- 2) Certifica que los requisitos de limpieza hayan sido o sean cumplidos en el sitio.
- 3) Describe cualquier control institucional/de ingeniería empleado. Un *control institucional* es una restricción no física sobre el uso del sitio, como una restricción en la escritura de título de propiedad, cuando la contaminación que queda después de la acción de limpieza hace que el sitio sea adecuado para algunos, pero no todos los usos. Un *control de ingeniería* es una barrera o método físico para gestionar la contaminación como una cobertura o barrera de vapor.
- 4) Certifica que el plan de gestión del sitio para cualquier control técnico utilizado en el sitio ha sido aprobado por NYSDEC.

Los siguientes controles institucionales han sido o van a ser puestos en marcha en el sitio:

- Servidumbre ambiental
- Plan de gestión del sitio
- Restricciones en el uso de la instalación
- Restricciones en el uso de las aguas subterráneas

Los siguientes controles de ingeniería han sido o van a ser puestos en marcha en el sitio:

- Sistemas de tratamiento de aguas subterráneas
- Sistema de cobertura
- Extracción de vapor del suelo

### **Próximos pasos**

Con la recepción de un Certificado de finalización, el solicitante es elegible para reurbanizar el sitio. Además, el solicitante:

- no tiene ninguna responsabilidad con el Estado por la contaminación en o proveniente del sitio, sujeto a ciertas condiciones; y
- es elegible para obtener créditos fiscales para compensar los costos de la realización de las actividades de limpieza y reurbanización del sitio.

El Certificado de finalización puede ser modificado o revocado si, por ejemplo, hay un incumplimiento de los términos de la orden o el acuerdo con NYSDEC.

### **Contexto**

Ubicación: el sitio se encuentra al norte de Grand Street, entre Bushwick Avenue y Olive Street, en el barrio este de Williamsburg en Brooklyn. El sitio tiene aproximadamente 0,19 acres de tamaño, a una altura de 39 pies sobre el nivel del mar. El barrio incluye unidades de usos múltiples con un uso comercial del primer piso y unidades residenciales. Progress High School (K474) está situada justo enfrente a Grand Street desde el sitio.

Características del sitio: el sitio fue construido con un edificio comercial de un piso con un sótano parcial. El edificio original ocupaba toda la parcela. Cuando el edificio se convirtió en una lavandería, se retiró una parte delantera (diez pies) del edificio y allí se construyó un estacionamiento. La parte sobre el nivel del suelo del edificio fue demolido en junio de 2014, dejando la losa.

Actual zonificación/uso: la propiedad se encuentra actualmente desocupada, pero fue utilizada con fines comerciales. El sitio se divide en una zona residencial R-7A con una parte comercial C2-4. El uso previsto del sitio es estrictamente residencial.

Uso histórico: el sitio comprendió una parte no desarrollada de una gran propiedad residencial desde al menos 1888 hasta 1907. En 1928, en el sitio se construyó un garaje, más tarde ocupado por una compañía de transporte de motores. Los mapas de Sanborn del edificio original identifican un tanque de gas enterrado situado hacia la parte delantera del edificio. En 1977, el edificio fue ocupado por un almacén y tuvo fines comerciales no específicos, con inquilinos, incluidos una empresa de saneamiento y un distribuidor de café. Hacia 2009 el edificio se convirtió en lo que sería su uso definitivo, una lavandería/tintorería y un comercio minorista.

Geología e hidrogeología del sitio: los suelos subterráneos consisten en un relleno no nativo limoso con ladrillos, madera y escombros a una profundidad de hasta 6 pies por debajo del nivel del suelo. Debajo de eso hay material nativo formado por arena limosa de color marrón. El agua subterránea está presente en condiciones de nivel freático a una profundidad de aproximadamente 30 pies por debajo de la superficie y fluye hacia el sudoeste, posiblemente bajo la influencia de las actividades de desagüe asociadas a la línea de metro a lo largo de Bushwick Avenue.

Los detalles adicionales del sitio, incluidos los resúmenes de las evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en el sitio web del NYSDEC en:

<http://www.dec.ny.gov/cfm/external/derexternal/haz/details.cfm?pageid=3&progno=C224181>

**Programa de limpieza de terrenos baldíos:** el Programa de limpieza de terrenos baldíos de Nueva York (BCP, por sus siglas en inglés) aconseja la limpieza voluntaria de las propiedades contaminadas conocidas como "terrenos baldíos" para que puedan ser reutilizadas y reurbanizadas. Estos usos incluyen recreación, viviendas, comercios u otros usos.

Un terreno baldío es cualquier bien inmueble que sea difícil de reutilizar o reurbanizar debido a la presencia o a la posible presencia de contaminación.

Para obtener más información sobre BCP, visite: <http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

## MÁS INFORMACIÓN

### Dónde encontrar información

Los documentos del proyecto están disponibles en la siguiente ubicación para ayudar a que el público se mantenga informado.

Brooklyn Public Library  
Leonard Branch  
81 Devoe Street  
Brooklyn, NY 11211  
Teléfono: 718-486-3365

## **A quién contactar**

Los comentarios y preguntas son siempre bienvenidos y deben ser dirigidos a:

### Consultas relacionadas con el proyecto

Larry Alden  
Department of Environmental Conservation  
Division of Environmental Remediation  
625 Broadway  
Albany, NY 12233-7016  
Teléfono: 518-402-9767  
Correo electrónico: larry.alden@dec.ny.gov

### Consultas sobre la salud relacionadas con el sitio

Jacquelyn Nealon  
New York State Department of Health  
Bureau of Environmental Exposure Investigation  
Empire State Plaza - Corning Tower, Room 1787  
Albany, NY 12237  
Teléfono: 518-402-7860  
Correo electrónico: BEEI@health.ny.gov

**Le pedimos que comparta esta hoja informativa con los vecinos e inquilinos, y/o que la coloque en una zona destacada de su edificio para que otros puedan verla.**

### **Reciba la hoja informativa por correo electrónico**

Obtenga información del sitio como esta hoja informativa enviada directamente a su bandeja de entrada de correo electrónico.

NYSDEC lo invita a registrarse para recibir información de uno o más sitios contaminados.

Las listas de distribución de correo electrónico del condado están disponibles en la siguiente página web:

<http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html>. Es rápido, gratis y le ayudará a mantenerse mejor informado.

Como miembro de la lista de distribución, recibirá periódicamente información/publicaciones relacionadas con el lugar sobre todos los sitios contaminados de los condados que seleccione.

Nota: por favor, desestime este aviso si ya se ha registrado y recibido esta hoja informativa por vía electrónica.

# Former Bennett Trucking Site Location

